Revista

INVENTARIO

ARTES & CULTURAS EN TARAPACÁ

ÍNDICE

3 Editorial
4 Una tumba para venir (parte 1)
6 Cartelera
7 Galería
8 Entrevista
10 Bronces
11 Proyectos Regionales
12 Choca
13 ¿En defensa del pan?
14 Apacheta
15 Calles

Editorial

Revista INVENTARIO cree que su responsabilidad editorial resulta, necesariamente, de la propuesta y perspectiva cultural y artística desde el habla del pueblo multicultural tarapaqueño. Esta revista se irá construyendo, mes a mes, con las posibilidades propias y colectivas de los y las artistas de la región, donde es que subyace esta habla, de la que queremos dar muestra, y que es parte de la posibilidad real de cambiar políticamente el territorio. Y el aporte de los/as artistas es parte fundamental para simbolizar la crítica y el nacimiento de lo nuevo, lo que se construye comunitariamente.

Este año y meses de pandemia y control social no podemos no sincronizarlas con el trabajo de tantas personas que se organizaron, en ollas comunes, por ejemplo, en centros culturales y juntas de vecinos, quienes han sido perseguidos y encarcelados.

La imaginación y apartarse de la comunicación técnica, evitar el arte de círculo cerrado, "vanguardista" en sentido personalista, y proponer la muestra del discurso y la acción, que en resumidas cuentas no es más que la creación colectiva y política

El habla que buscamos tenga tribuna en INVENTARIO, es, necesariamente, el que proyecte, críticamente, la situación que atraviesa el ámbito artístico en los últimos años en Tarapacá. Los escombros son nuestros y el panorama lo hemos improvisado a nuestra manera. Y aquello necesita tribuna.

Las páginas de este proyecto dicen en formato de confabulación: verificar y develar, crítica y exposición. En definitiva, acercar siendo puente entre artistas y colectivos/as con la ciudadanía. La región de Tarapacá contiene culturas, de cordillera a costa, y ahí, en la multiculturalidad, encontrarnos en la natural diversidad en la que convivimos.

N°1 - JUNIO DE 2021 - AÑO 1.

REVISTA INVENTARIO, ARTES & CULTURAS EN TARAPACÁ, ES UN PROYECTO FINANCIADO POR EL FONDO NACIONAL PARA EL DESARROLLO CULTURAL Y LAS ARTES, FONDART 2021.

EN ESTE NÚMERO: LORETO GONZÁLEZ BARRA, JUAN MALEBRÁN, JONATHAN GUILLÉN, FRANCISCA PALMA, SIMETRIA, GREISY MACAYA, HUGO PINTO, GUILLERMO WARD, MARISOL SALGADO, Y CYNTHIA LINEROS.

LAS OPINIONES VERTIDAS EN ESTE MEDIO SON DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE QUIENES LAS EMITEN Y NO REPRESENTAN, NECESARIAMENTE, EL PENSAMIENTO DE REVISTA INVENTARIO.

REVISTA INVENTARIO, ARTES & CULTURAS EN TARAPACÁ, ES UN PROYECTO FINANCIADO POR EL FONDO NACIONAL DE DESARROLLO CULTURAL Y LAS ARTES, CONVOCATORIA 2021 DEL MINISTERIO.
FOTOGRAFÍA DE PORTADA: HUGO PINTO CORTÉS www.hugopintophoto.com
EDICIÓN: JUAN JOSÉ PODESTÁ & ROBERTO BUSTAMANTE - PRODUCCIÓN: MAURO LAGOS -
DISEÑO: RODRIGO FERNÁNDEZ ETCHART - GRÁFICA: FRANCISCA GARCÍA (RAPAZZZA).

+56949422356

@revista_inventario

revista.inventario.tarapaca@gmail.com -

https://www.facebook.com/Revista-Inventario-111276231184146

Una tumba para venir (parte 1)

Francisca Palma

El suelo estaba anaranjado. El desierto se había puesto como si hubieran regado la arena con jugo de naranjas y eso, para él, era una buena señal. Ya habían buscado antes y el color iba más para los amarillos, los cafés oscuros y no les había entregado nada de nada. Nada de lo que él buscaba, porque en una salida les botó otro cuerpo de décadas anteriores que estaba, sorprendentemente, encima del desierto. Pero ese era un cuerpo de mujer, les dijeron las autoridades algo avergonzadas por la operación rastrillo que supuestamente decían haber aplicado en el lugar.

Pero hoy él estaba acá para algo diferente: este sería el día de la búsqueda ciudadana, sería el pueblo de Alto Hospicio y tarapaqueño en su conjunto, el que saldría a recorrer el desierto para buscar a su hijo, o al menos su cuerpo desaparecido, gracias a su llamado.

Juan se había metido en la cabeza la idea de que deberían seguir buscando, pero esta vez sin las policías porque ellos, siempre decía, "buscan pa' no encontrar" y ahora sí que querían hallar algo, "un huesito más que sea". Fue un mes antes que, en una de sus asomadas para tomar la fresca por la ventana de su casa, desde la cual podía ver la multicancha de su barrio y la inmensidad del Océano Pacífico, que se imaginó un ejército de personas caminando por la carretera, subiendo desde Iquique en un camino sin autos, todos con rastrillos, con palas, listos y listas para ayudarlo, para sumarse a su dolor. En esa ensoñación les escuchó claramente gritar "¡José!, ¡José!, ¡José!", como barra brava en estadio lleno, una multitud sedienta de v como él. Cuando abrió los ojos se sintió seguro de lo que tenía que hacer: necesitaba pedirle ayuda a la gente, convocar a todo el mundo para salir a buscar porque solos nunca podrían terminar de rastrear ese desierto eterno, pero si lo hacían entre todos, esta vez sí que lo lograrían, o al menos algo podría pasar: ese hueso que tanto añoraba podía salir de la tierra si más palas picaneaban el territorio.

No sabía escribir muy bien, solo manejaba un par de palabras, como su nombre y el de sus hijos, así que le pidió a su nieta que le diera unos minutos. La interrumpió un rato del celular, le pasó una hoja de cuaderno, y le dictó en la mesa del comedor, donde en la pared estaba pegado un poster con el rostro de José. Le relató las palabras a la niña mirando ese retrato, como si le hablara:

Vecinas y vecinos de Alto Hospicio. Los necesito más que nunca. Soy el padre de José Vergara Espinoza, detenido desaparecido por Carabineros de Chile. Como ustedes podrán imaginar, él ya está muerto, eso ya lo tenemos asumido, pero igual queremos encontrarlo, queremos enterrarlo, tener un lugar donde ir a verlo y conversar con él sin que tenga que ser todo el desierto su última morada. Por eso quiero que vengan conmigo, quiero que me ayuden a buscar sus huesitos. Los espero el próximo 13 de septiembre a las 11 de la mañana en la plaza Belén. Los abrazo y que diosito los bendiga a todos quienes viven en esta tierra.

- ¿Para qué quieres este escrito, tata Juan? - preguntó su nieta adolescente asombrada por lo que acababa de poner en el papel.
-Para esto mismo po´mijita, para que seamos muchos recorriendo el desierto. Ya no puedo más sin encontrar al José, y nosotros solos no damos abasto. ¿Que acaso no ha visto lo grande que es todo esto?
-Sí, es eterno tata, pero ya nadie se acuerda casi de él, de nosotros. Ya han pasado cinco años.
-Yo creo que habrá algunas personas que se animen a acompañarnos al desierto. Tenemos que encontrarlo hija, es nuestro deber.
-Pero si ellos lo mataron. Los pacos, digo.
-Si sé, pero yo igual quiero hacerle un funeral bonito al José.
- ¿Pero si no encontramos nada?
- Si no lo encontramos, algo podremos inventar...

Juan pescó la hoja y partió al bazar de la vecina Lucha. Le pasó el papel y le encargó mil copias en roneo. Le pidió también que le hiciera un precio y que le sumara 10 rollos de scotch grueso para pegarlos por el pueblo. La vecina le recibió el encargo y le dijo que regresara en un par de horas; era un volumen importante y tenía que hacer otras cosas entre medio. "Cuente conmigo también vecino, el 13 estaré con usted", gritó mientras Juan salía del local, levantando el pulgar mientras sentía que su corazón se llenaba de esperanzas y pensaba en cómo empapelar todo Alto Hospicio con el llamado, pero eso lo haría él solo, costara lo que costara. Iba a dejar lleno de papel roneo los muros del pueblo, como si el color de las dunas se apoderara de la visualidad de la comuna, para que todos vinieran con él.

+++

Esa semana no trabajó ningún día. Luego de ir al almacén por las fotocopias no quiso esperar más y con las hojas metidas en una mochila que se colgó adelante como una porta bebé, con los scotch puestos como pulseras en sus antebrazos, y un carro de feria hechizo, de restos de metales que había soldado él mismo, comenzó a caminar. Sin preguntar, la vecina había incorporado al texto escrito a mano una foto de José. "La imprimí, vecino. Me pareció importante que lo vieran igual", le dijo a Juan, quien le dio las gracias, otra vez, con el pulgar para arriba antes de salir del lugar con el turro de réplicas de su hijo. Eran muchos José Vergara de bajo costo, eran miles de reproducciones de su cara.

Lo primero que hizo fue pegar el letrero afuera de su propia puerta, en el pasaje Salitrera María Encarnación. Era como dejar un precedente, instalar un hito, dar inicio al proceso desde su interior. Después se dirigió por donde lo llevara el momento. Primero la iluminaria de la esquina. Luego la oficina de la multicancha, todos los palos postes que conectaban ese pasaje con la Plaza Belén. También, el paradero de las micros antes del precipicio que separa a Iquique de Alto Hospicio; de ahí, el memorial de las niñas. Ahí se

detuvo. Era otra parada importante de este recorrido. Les pidió permiso hablándoles despacito, como en su mente, pero pronunciando sus pensamientos y pegó

un afiche en medio de las placas con los nombres de las niñas, y otro en el poste del medio de esa explanada de cemento que es el memorial. Se sentó unos segundos y recordó todas las velatones que realizaron junto a sus vecinos en ese lugar. "Ojalá que me acompañen todos ellos y estas niñas también", pensó mientras se limpiaba una lágrima con el chaleco. "Acá les dejo encomendado al José como una más de ustedes", dijo mientras se persignaba en marcha atrás, como lo hacen los bailarines devotos de la virgen de La Tirana en la despedida.
Siguió por Avenida Las Américas hacia adentro, hacia la Autoconstrucción y La Pampa. Serían kilómetros y kilómetros, miles de postes y puertas. Con confianza pidió permiso para pegar el afiche en los locales comerciales, que eran casi todas las fachadas de la avenida: un muro de posters de marcas de comida de gato, de helados de moda y de bebidas del Perú, entre las que ahora estaría la cara de su hijo.
Pegó y pegó tantos papeles que varias murallas parecían láminas de un test de Rochard: una serie borrosa con una circunferencia en la parte superior y un cuadrado en el inferior: la cara de José, las palabras de Juan. Ahí otra vez la suerte: las señoras con sus compras de pan y chancho para la once, comenzaron a llevarse afiches para pegarlos en los pasajes. Fue así como en muchas calles la información llegó hasta los topes de esas poblaciones, cuyos bordes son casas que tienen el desierto como patio, y donde viven niños que tienen la salinidad de la chusca como parte del aire que respiran. Pasó de a 10, de a 20, de a 30 afiches, los que las señoras y los cabros chicos se fueron pegando con los rollos de scotch que le comenzaron a regalar en otras paqueterías que forman parte del flujo comercial de la zona. Pasó cada vez de a más papeles, porque las fotocopiadoras y ciber cafés de allí le donaron más impresiones. Cada vez tenía más papeles en las manos. Si pasaba esto también cuando fuera al centro de Alto Hospicio, cuando fuera a la Villa Frei, al Boro, a La Negra, estaba seguro de que todo podía cambiar.

+++
Ya de noche llegó al policlínico. Allí entró a la urgencia, donde el personal de turno, que estaba en huelga, le permitió pegar los afiches en los ventanales de acceso, en los muros del local, en las sillas sin pacientes. Estaba alojando las hojas sobre los plásticos porosos de las bancas, cuando entró sorpresivamente del brazo de un carabinero. Esposado, el joven lo miró desafiante a él y al personal del turno ético al que lo traían para hacerle constatación de lesiones.
- ¿Qué chucha está haciendo, caballero?- le preguntó el joven Beibi Trap a Juan.
-Busco a mi hijo, José Vergara Espinoza.
-Ahhh, si lo ubico, lo vi en el diario, me lo pasaron en el colegio para un trabajo de la vieja de lenguaje.
-Que bueno que lo conozca, que no se haya olvidado de él.
-Cómo me voy a olvidar, si estos que están acá son los que lo desaparecieron-, le dijo mientras estiraba el mentón apuntando al paco que lo tironeaba para la zona de box.
Juan guardó silencio, tomó las hojas que había dejado apoyadas en el mesón y comenzó a retroceder, otra vez, como cuando se había despedido del memorial de las niñas.
"Espérame un poquito", le gritó el cabro mientras bamboleaban las puertas batientes que separaban ambas zonas del recinto público. "No se vaya siii", fue lo que alcanzó a escuchar mientras las mismas puertas se controlaban. Juan miró a las enfermeras y tens que estaban ahí con pitos y carteles en las manos, mientras todas al unísono menearon la cabeza de abajo a arriba con un rotundo sí. Ahí Juan se sentó sobre la foto de José a esperar al nuevo exponente de la música local.

+++
"¿Y quién ese ese cabrito, señorita?", preguntó Juan a la enfermera que le pasó un café en vaso de plumavit. Era Beibi Trap, el músico emergente del momento en el norte grande; quizás no tanto, pero al menos en la comuna de Alto Hospicio, le explicó la joven, quien le recomendó esperarlo. El procedimiento no duraba mucho y creía que el músico podría ayudar en algo.

Ya sin las esposas, Beibi Trap entró a la sala de esper¬¬a, agarró su celular y comenzó a trasmitir en vivo por diferentes plataformas simultáneamente. Cientos de personas comenzaron a sumarse a su mensaje, que duró menos de un minuto, en los que logró enfocar su rostro, saludar a las masas y apuntar al José pegado en una silla. De ahí, la cámara se fue directo a Juan: "Diga lo que quiera caballero, acá todo el mundo lo está viendo". Juan medio impávido soltó lo que pudo en el momento.

soy juan vergara, padre de josé vergara espinoza, desaparecido por los carabineros de chile. por favor, les pido que me ayuden a buscarlo. ya no sabemos qué más hacer.
lo iremos a recoger al desierto, a la zona del sexto poste frente a la cárcel de alto hospicio que es donde dicen estos infelices que lo botaron. iremos a buscar sus huesos, sus ropas, que es lo que debe quedar de él. los espero el 13 de septiembre a las 11 de la mañana en la plaza belén.

Corte. Beibi Trap le dio un abrazo a Juan y salió corriendo hacia avenida Las Américas, perdiéndose en la feria del frente, que a esa hora aún tenía locales abiertos. Fue así como esto se supo en todo Iquique, en todo Alto Hospicio, Pozo Almonte, Huara, Pica y más allá de la región de Tarapacá. También se supo en Los Ángeles, Estados Unidos, desde donde la cantante Tomasa del Real reposteó esta transmisión en sus historias. La movida urbana y del neoperreo también estaban de su lado

Cartelera julio

Edición fotografía de objetos
03 de julio
-10 a 11 años de edad
Facilita: Duna

Introducción al Dibujo de Anime y Manga
03 de julio
-12 a 13 años de edad
Facilita: Catalink

Actuación a través del Canto
03 de julio
-11 a 12 años de edad
Facilita: Misaki

¿Cómo participar?
Inscríbete de forma gratuita a través de nuestra página web: www.espacioakana.cl, o bien, completa tu inscripción a través del formulario presente en nuestras redes sociales como @espacioakana en Facebook e Instagram.

AKANA
ESPACIO CULTURAL

Taller de dibujo: Figura humana
- Valor: $5.000.- por un total de 4 sesiones.
- Fechas y horarios: todos los miércoles de julio,(7, 14,21 y 28) de 19 a 20hrs
- Facilita: Paloma Arredondo – DUNA

Taller de Formulación de Proyectos Culturales
- Valor: $5.000.- por un total de 2 sesiones.
- Fechas y horarios: los martes 6 y 13 de julio de 19 a 20.30hrs
- Facilita: Eduardo González

¿Cómo Participar?: Inscríbete a través de nuestra página web: www.espacioakana.cl, o bien, a través del mail: talleres@espacioakana.cl

13° FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO Y DANZA

ANTIFAZ Experiencia y Cultura
FINTDAZ tv

5TO GESTA
FESTIVAL DE ARTES ESCÉNICAS DE MUJERES

CICLO VIRTUAL FESTIVAL GESTA 2021

El efecto de una manada
Cía. Cazsa de Brujasz
Permormance - Conferencia
Sábado 03 de julio
21:00 Hrs.
Única Función

Comadres, Histpria de puerperio
Teatro La Washa
Viernes 09 de julio
21 Hrs. Única Función

La caracol
Colectivo escénico La Enredadera
Obra de danza para la primera infancia
Sábado 10 de julio
de 12 a 21 Hrs.
Libres en plataformas

Mogetuyiñ - cuerpo y territorio
Arte Escénica documental: Mogetuyiñ
Viernes 16 de julio
21:00 Hrs. Única Función

BESTIA
Colaboraciones en Distancia
Sábado 17 de julio
21 Hrs. Única Función

TALLER DE LECTURA DRAMATIZADA
Y NARRACIÓN ORAL COMO ESTRATEGIA DIDACTICA
Compañía La Tranca
04, 11,18 y 25 de julio
01 y 08 de agosto
17 a 19 Hrs.

PROGRAMACIÓN GRATUITA:
WWW:FINDAZ.CL
Fanpage: FINTDAZIQUIQUE2021
Ig:@fintdaz2021

"Incertidumbre" 2020

Greisy Macaya Monsalves, Lota, 19 mayo 1981, poeta y artista visual, licenciada en Pedagogía General Básica, Post titulo en Artes Visuales. Coeditora Fanzine Flujo Abundante.

Loreto González Barra

curadora

- Cuéntanos un poco sobre ti, tu trayectoria y estudios

A pesar de haber nacido en otro territorio, al sur de Chile, soy del norte. Pienso que una persona se hace o se construye en la medida que se adapta al lugar donde quiere estar. Me encanta disfrutar de sus paisajes originales, vinculados a historias importantes y también a micro relatos ligados al barrio y a la vida sencilla. Primero quise estudiar cine, pero mi responsabilidad ética, que tanto me ensañaron las monjas, me derivó hacia el trabajo social. Me propuse estudiar esta carrera con convicción, proyectando los estudios para con una educación popular, lo cual me permitió abrir mis propios pensamientos y expandir las posibilidades de acción. Luego de terminar esa carrera en Concepción, donde aprendí y disfrute muchísimo, sabía que tenía una deuda pendiente con mis propios intereses, más allá de lo social. Pero en ese punto, ya la comunidad y el trabajo educativo estaba más que instalado en mi manera de ser. Ahí fue que decidí entrar a estudiar historia del arte, con un enfoque antropológico. Y como no tenía la posibilidad de pagar un postítulo, me traslade a Argentina a estudiar gratuitamente, por segunda vez un pregrado, en la Universidad Nacional de La Plata. Esta oportunidad fue todo un desafío. A pesar de tener las condiciones necesarias para vivir bien, la migrancia es un proceso complejo que nunca deja de ser.

- Eres curadora. Cómo ves el trabajo actual de un curador o curadora, que diferencias existen o deberían existir con un curador más "tradicional"?

El trabajo "actual" de la curaduría es bien diferente a lo que se ejerce tradicionalmente. Siempre se ha entendido al curador/a como un "comisario" que "limpia" o edita las obras de arte. Ese enfoque, que aún existe, tiene un perfil más vertical muchas veces y por ende, tremendamente elitista. Apegado a las ideas eurocéntricas. Sin embargo, más que enunciar a un tipo de curaduría "actual" diría que es una curaduría disidente, pues el legado del oficio del curador/a tradicional aún está vigente y legitimado dentro de los espacios de poder, en cambio las formas en que desarrollamos nuestro labor quienes nos hemos nombrado como curadorxs, persigue un objetivo radical hacia las artes. Trabajamos en pro de reducir las brechas educativas por ejemplo que guardan alta relación con el mundo de las artes y las culturas. Desarrollamos un acompañamiento en los procesos investigativos y creativos del artista, por lo tanto trabajos a modo de colaboración. Intentamos construir puentes entre las complejidades del arte y las frecuencias de lo comunitario. Finalmente, destruir la idea de que el curador está por sobre los artistas, sino más bien es un compañero, un proceso nutritivo entre ambos.

- Qué lugar ocupa el territorio, la espacialidad en el arte actual ? Por qué se convierte en algo tan importante?

Desde un enfoque desarrollista, siempre nos ensañaron que el modelo de nación se concentraba en el centro y las periferias. Teniendo en cuenta que así era como se organizaba y funcionaba el Estado, recurriendo a las periferias para la extracción de los recursos naturales, y al centro para la producción de estos. Transformándose en espacios netamente para el capital. Invisibilizando sus historias y sus relatos. Hoy, aquello afortunadamente está cambiando. Debemos pensar, sentir y hacer desde nuestros espacios geográficos, con sus condiciones ambientales. En pro de su desarrollo, con nosotros como parte de, y no como seres aislados del medio ambiente. Eso solo nos lleva a pensarnos desde la jerarquización de conocimientos, con la individualidad y la competencia de por medio. En fin, el territorio es un espacio que va más allá de lo geopolítico, que hoy toma sentido desde lo geopoético y eso es muy significativo para entender las nuevas u otras misiones que tenemos como humanidad por delante, pensarnos desde la diversidad, los bordes y los fragmentos, para sentirnos y hacernos más humanos, más sensibles mucho más allá del capital.

-Háblanos de algunos proyectos Fondart en que hayas estado involucrada. En qué consistían y cuál era su objetivo?

El principal y único hasta hace poco fue Apthapi. Un proyecto importantísimo para mi carrera profesional. Con ese programa posicione muchas ideas políticas

"NUESTRA LABOR PERSIGUE UN OBJETIVO RADICAL HACIA LAS ARTES"

en relación a las integridades del arte y los encuentros. Fue muy provechoso trabajar en el territorio con colegas bolivianos, argentinos, colombianos y chilenos. Fue muy especial porque trabajamos en torno a la frontera y los intercambios y pude leer muchas cosas relevantes que aún persisten en forma de dolor, memoria y centralismos.

- En qué proyectos estás trabajando actualmente?

Actualmente estoy trabajando en distintos proyectos, unos Fondart que me adjudique este año por primera vez de manera individual, y en otros donde soy participe también. Además, colaboro con muchos otros planes de trabajo, para universidades, instituciones culturales, amistades, mi propio colectivo CAPUT donde desarrollamos acciones autogestionadas con el barrio y la calle en general. Hay mucho trabajo en la medida que lo inventes y a partir de eso hoy me encuentro elaborando, con mucha calma, todo un programa para uno de los Fondart que me adjudique, llamado RUCO, el cual consiste en un festival de arte contemporáneo vinculado a las arqueologías de este territorio.

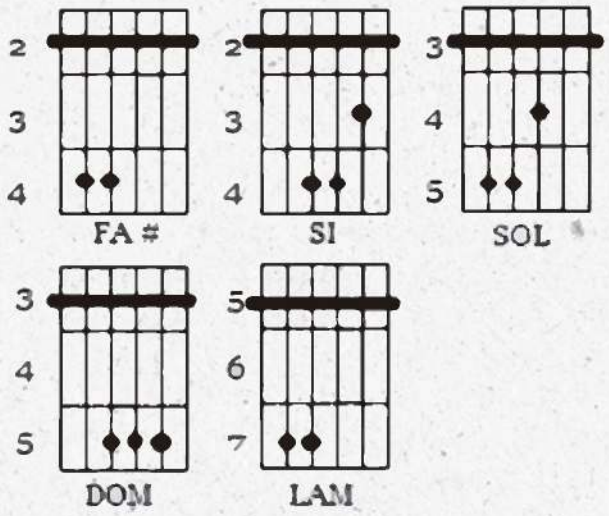
- Como alguien que rastrea las filiaciones menos obvias de un trabajo artístico. Cómo te posicionas y cuál es tu opinión sobre el arte en el norte y en Chile?

Me situó prácticamente desde donde estoy, al norte, entre el desierto y el mar. Me posiciono críticamente ante la adversidad de este contexto, y con deseos de cuidarlo y nutrirlo para que siga respirando, tengo una opinión súper flotante sobre el arte en el norte. Si bien hay un par de encuentros que son muy valorables, existe muy poco escenario de artistas de arte contemporáneo del norte. O se fueron a estudiar y nunca más volvieron pensando el clásico "aquí no hay nada" y/o lo que hubo, artistas que conformaban un circulo se aburrieron del poco apoyo o se desilusionaron de algo y nunca más hubo un trabajo sistemático. Recordar que en todo el norte de Chile no hay instituciones vinculadas a las artes visuales. Entonces es muy difícil encontrar un ramo de artistas contemporáneos en la zona, de alta calidad. Son muy pocos para ser honesta. Lo bueno, es que existe un sentimiento de colectividad entre los pocos que hay y eso ha potenciado la red. Al igual que con todas las regiones de Chile. En algún momento existió un programa del mincap que reunió a diversos artistas y colectivos regionales del país y eso creo lazos laborales y de amistad que hasta hoy perduran. Estas posibilidades de encontrarse con otras regiones también ha influido en la escena local, ha reforzado la posición de las regiones vs la capital, que es donde se encuentra el poder de la disciplina. Es donde están los grandes museos, galerías de selección, instituciones culturales internacionales, universidades de relevancia, etc. por lo tanto la "competencia" con esa capacidad de recursos cuanti y cualitativos es irrisoria. Volvemos a la cuestiones de los territorios y el centralismo. A lo que voy es que la emergencia del encuentro entre regiones, ha permitido crear y ver otras escenas a lo largo del país, que han sido muy enriquecedoras y ha traído frescura para los nuevos relatos del arte. Estos sucesos han provocado desestabilizaciones en el establichment, y eso es muy bueno para el arte en si como institución.

Monotonia

Disco: Enfermo de Ciudad
Simetría.

Te levantas temprano por el alba
Fa#
dejando tu sombra en la cama.
Fa#
Compartimos de todo, por un revés.
Si
Mordisqueas siempre lo que no ves.
Fa#
Y de repente nos encontramos
La M
tirados al sol como ratas
Sol
con la serpiente de sal de tu arenisca.
Fa#
Trabajamos por comprar tu triste realidad.
Do M Si
Como bestias inalcanzables
Fa#
con zapatos nuevos y reclinables
Fa#
con un abrigo de piel y a la moda
Si
con cuero de vaca o de ternera
Fa#
nos embutimos todo entre los dientes
La M
las tripas de todos tus parientes
Sol
de un tejo mental retorcido.
Fa#
Trabajamos como bestias en esta realidad.
Do M Si



SIMETRIA
IQUIQUE

Simetría es una banda rock nacida el año 2003 en la comuna de Alto Hospicio. Compuesta por Richard González (voz y guitarras), Rodrigo González (bajo), Víctor Ibacache (batería) y Milco Ladrón de Guevara (trompeta) en la actualidad cuenta con cuatro producciones: Simetría (EP, 2004), Pilotos sin sombra (2005), Hay que destruirse (EP, 2017) y Enfermo de ciudad (EP, 2020).

Nombre Responsable: Ivan Peirano Hinojosa

Puesta en valor del baile religioso pieles rojas del morro mediante la construcción de una web de difusión y un reportaje audiovisual www.museobarrioelmorro.cl

Concurso : Fondart Regional / Cultura Tradicional y Popular / Única

¿De qué trata tu proyecto?

Es un proyecto que trabaja sobre la revalorización de la identidad del barrio el morro mediante la creación de un sitio web que actúa como museo virtual de la tradición morrina, sus imágenes y componentes desde el club deportivo, los carnavales, cultura tradicional y baile religioso. Además contempla la creación de un reportaje audiovisual sobre la sociedad católica de pieles rojas que lleva mas de 70 años siendo parte del barrio.

¿Por qué investigar la historia del barrio El Morro?

Porque es necesario rescatar estos aspectos propios de nuestra identidad nortina. Los barrios que dieron vida a Iquique y lo que significan en nuestra actualidad. Es importante tener en cuenta que se deben considerar actualizaciones al momento de revisar y valorar nuestra construcción como sociedad y generar un vinculo con la comunidad morrina y todo lo que significa para ir constantemente actualizando este concepto de identidad y acercarlo a las nuevas generaciones.

¿Cuál crees que es la importancia de la identidad en Iquique?

La importancia de la identidad no solo se relaciona con Iquique. El norte esta lleno de identidad y es muy importante darla a conocer en cualquier formato y lo más democráticamente posible ya que es la forma de seguir generando identidades que dialoguen y se construyan comunitariamente dentro de nuestra ciudad, región y país.

Verónica Vejar, Directora de baile de la agrupación La Chimba, quienes luchan y visibilizaban la resistencia afrodescendiente de Tarapacá.

Publicista, emprendedora, madre y compañera. Su fortaleza y resiliencia permanecerá siempre en los corazones.

Reseña(s) Literaria(s)

FARMACIA DELEUZE de Ricardo Espinaza: lo que se intenta decir

Encontramos entonces, de esta manera, que el poema es un organismo que está en permanente construcción y constricción, y que el lenguaje es un vehículo de transmisión de enfermedades, que afecta la escritura y el juicio, la palabra y el sentido. Pero no se puede escapar de la enfermedad, no se termina como quien cierra un libro; es permanente, se viaja por ella a lo largo de la vida y del poemario, pues el autor entreteje el delirio con palabras concéntricas en su sentido, cíclicas, clónicas, espirales, hipnóticas. Las imágenes transitan desde el desorden del músculo o el tentáculo, para descender profundamente hacía el delirio y el vacío, el silencio:

A VECES, ESTO
ERA UN TERRITORIO CLÍNICO
ERA COMO UN TERRITORIO CLÍNICO QUE COMO UN TANGO, IGUALMENTE CLÍNICO
QUE COMO UN MÚSCULO CUELGA ENTRE LOS ESPEJOS DE UNA HABITACIÓN,
ALLÁ,
COMO ABANDONADO EN LA OSCURIDAD DE UN HOTEL,
EN MEDIO DEL RECUERDO DEL AMANECER,
Y TAMBIÉN CLÓNICO, COMO DICE UN POEMA DE SAMUEL BECKETT, ESE,
DEL PANTANO POSTRADO, CUANDO CAEN LOS CRÍOS DEL CEREBRO.

Existe una obra de Beckett que no voy a nombrar, donde una boca escupe palabras que a primera vista parecen no tener sentido y quién las dice parece no darse cuenta de esta estructura rizomática, problemática del sujeto moderno al que le cuesta desparecer. ¿Otro que es yo? En Ricardo Espinaza parece no importar lo que el texto dice por sí solo, más bien importa lo que intenta decir, lo implícito, esa es su sustancia, el verdadero lenguaje, la única comunicación. La voz lírica parece habitar una serie de cuerpos que se desdibujan producto de los movimientos naturales, y la pulsión es a la poesía como el lenguaje es al delirio. La referencian a los clásicos conforman una neuralgia de la búsqueda universal por el sentido, por la gramática y sus accidentes. Un posicionamiento desde la distancia, cara a cara con la naturaleza, con el lenguaje y con uno mismo, un revés incorregible. Farmacia Deleuze no busca eliminar el componente humano, pero efectivamente, en cualquier caso, demuestra que existe más arte en la naturaleza de las palabras de lo que sabíamos, una realización matemática no humana, o en el menor de los casos una mirada y un pensamiento.

Jonathan Guillén
Poeta.
Director de editorial Sismo.

https://www.cineyliteratura.cl/critica-farmacia-deleuze-de-ricardo-espinaza-lo-que-se-intenta-decir/

¿En defensa del pan?

Juan Malebrán

Fue el poeta Juvenal quien acuñó el término panem et circenses a modo de sátira para referirse a las relaciones mantenidas entre el pueblo y el poder romano. Hasta entonces, al pan se le había relacionado con la cebolla en Egipto o con el aceite y el vino en Grecia; sin embargo, con el espectáculo cirquero, todo apunta a que no. Juvenal se levantaba crítico ante emperadores y ciudadanos, acusando a estos últimos de prestar mínimo interés sobre los asuntos políticos a cambio de llenarse la barriga con el panis cibarius, el pan negro destinado a la clase popular entregada a los festejos que la autoridad propiciaba.

Desde aquel tiempo —y desde mucho antes— para bien y para mal, el pan resulta un protagonista indiscutible.

En Turquía, por ejemplo, país que lidera el consumo mundial, este alimento posee un origen divino. Según la tradición, fue el tmismísimo arcángel Gabriel quien instruyó a Adán en el fecundo arte del amasado. En Alemania, en cambio, desde hace años la Asociación Central de Artesanos Panaderos persigue que el pan germano sea declarado patrimonio cultural inmaterial por la UNESCO, y argumenta que, independientemente de la calidad alcanzada por otras naciones, la gran variedad que ellos poseen otorga a los suyos un valor exclusivo. Mientras tanto, en Chile, con un promedio estimado que supera los 90 kilos anuales por persona, el país se sitúa a la cabeza en el ranking de consumo continental.

Cualquier observación a la marraqueta, cualquier queja sobre la hallulla, toda opinión desfavorable frente a una dobladita —aún sabiendo que cuando nos referimos a ellas, básicamente, hablamos de agua y harina—, sería una imprudencia. Nos gusta el pan, desde luego. Sin importar el gobernante de turno o el circo que nos monte.

En Italia, al comenzar la década de los treinta, fue publicado en la Gazzetta del Popolo de Turín un manifiesto que, como era de esperar, no cayó nada bien a los maestros harineros. En él Filippo Marinetti (ya fichado por el Partito Nazionale Fascista) exhortaba a sus compatriotas a dejar el consumo de pasta por considerar que esta engorda, embrutece, ralentiza, deprime y engaña en su cuestionable capacidad nutritiva. En su lugar invitaba a cultivar arroz, oponiéndose de esta manera a la compra de trigo extranjero, potenciando, de paso, el progreso de la industria italiana. Obviamente, su llamado no tuvo la repercusión esperada.

Casi un siglo después, el cardiólogo norteamericano William Davis propone en su libro Wheat Belly («Panza de trigo» o «Sin trigo, gracias») una hipótesis que sostiene nuestra dependencia a la harina como una posible adicción, atribuyendo al trigo que se comercializa desde fines del siglo XX un alto grado de responsabilidad frente a los crecientes trastornos neurológicos, diabetes, obesidad y enfermedades cardiacas sufridas por un sector importante de la población.

Pero ¿seríamos capaces de ir en contra del consumo de trigo aunque se trate de un cereal que nos acompaña desde épocas remotas? Ni tan remotas, en cuanto nos concierne, cabría señalar. Tal como sucedió con el alfabeto, Cristo, la viruela y más tarde con los huérfanos que sirvieron de portadores para la cura, justamente,*f* de la viruela, este grano desembarca al mismo tiempo que la tripulación de Colón. Por ende, el pan en Latinoamérica asoma apenas antes de ayer. En Chile, sin ir muy lejos, la primera panadería —al parecer española— data de 1648. Asunto cuando menos curioso sabiendo que hoy España es uno de los países con menor consumo de pan en Europa.

Suspicacias más o menos, connotaciones religiosas y datos alentadores aparte, si pensamos en lo inmediato, durante la pandemia, el trigo como fideo ha sido la base de un gran número de ollas en buena parte del mundo y como pan, bueno, como pan ha demostrado con creces su absoluta vigencia durante el encierro. ¿Tiene, entonces, algún sentido cuestionar este romance con la masa? ¿Es pertinente encender alarmas en torno a nuestro fanatismo panero? ¿Deberíamos escuchar a las voces que advierten sobre los efectos causados por el consumo excesivo de harina?

Sin duda, la respuesta es un asunto personal. De todos modos, tener en cuenta que el pan de cada día carece del valor nutritivo del que disfrutaban nuestros abuelos, podría llamarnos la atención cuando compartimos en la mesa gato habiendo pagado por liebre. Así, quizás, y en última instancia, no llegue a sorprendernos luego ser retratados ensanchando la barriga, festivos por la gracia de nuestros mandatarios, sin tener ni la más mínima idea de con qué nos la llenamos.

Cuando una artista nos deja

"¿Qué es la vida? Un frenesí. ¿Qué es la vida? Una ilusión, una sombra, una ficción, y el mayor bien es pequeño; que toda la vida es sueño, y los sueños, sueños son".

Calderón de la Barca

Cuando un/a artista nos deja, una extraña sensación siempre queda. Nunca es suficiente para comprender los motivos, los por qué. Cuando una o un artista nos deja, el dolor es diferente. Es diferente porque es su obra la que queda, su acciones, creaciones, logros y triunfos, aunque bien sabemos que de triunfos nunca de habla mucho. El caso de Siboney es diferente, pues llegó lejos. Logró lo que muchos buscan tener, una carrera que cruzó fronteras, tocó el cielo. De belleza indudable, Siboney fue una estrella en vida y hoy perpetua.

Dos cosas más que decir, la primera; celebro que haya tenido un reconocimiento como Hija Ilustre, pues alguien reconoció su labor y sumó su nombre a la lista de ilustres ciudadanas. Tema que también nos recuerda que no debemos olvidarnos de otros muchos y muchas que al igual que Siboney, cruzaron fronteras y tocaron el cielo o aportaron a su ciudad, construyeron su universo y lo compartieron; busquemos y reconozcamos a más ilustres ciudadanos que aportan a las artes y las culturas. Y lo otro, es que de haber podido despedirla, ella y todos saben muy bien que hubiese sido fiesta; cuando se despide a un actor o actriz, siempre será con colores, no habrá negro, siempre sonará música, jamás silencio; se pasan sus películas, su carpeta entera; se baila y se celebra, porque sabemos que quien vive del arte muere cantando y nosotros le decimos adiós con aplausos. Siboney, te debemos la última fiesta y los últimos aplausos. Para ti seguro que irá dedicada nuestra próxima función, la que sea y dónde sea, pues ya tenemos una nueva estrellita en el cielo de las artistas.

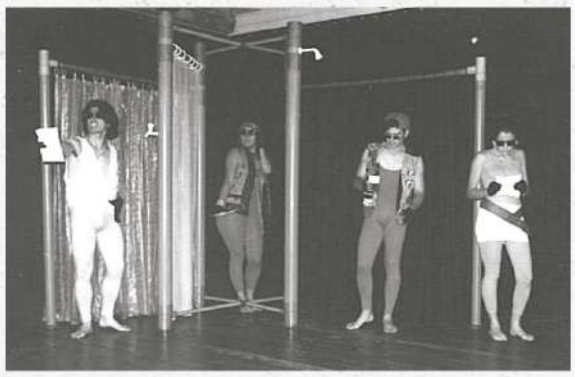
Sol Salgado Rojas
Presidenta Sidarte Tarapacá

Un pasaje en barco

En el año 1995, cuando montaríamos la obra "Barco a Venus" , proyecto de creación teatral financiado por Fondart, necesitábamos una actriz jovencita, que se viera muy dócil e infantil, por lo mismo se llamó a un casting para ese personaje. Por ser la Compañía de Teatro Viola Fénix de adultos, sus integrantes eran mayores de edad.

Dentro de las candidatas estaba una niña con esas características, quien además era sobrina de un miembro del elenco. Fantástica, brillante, excelente expresión corporal, dicción, voz y de una belleza especial, además ya cursaba Cuarto Medio y venía llegando de Estados Unidos. Así conocí a Money (Siboney). La obra era un trabajo de investigación sobre la droga en el norte del país, se trabajó con apoyo e información entregada por sociólogos, psicólogos y la PDI. Bastante trabajo en terreno, muchas recreaciones que nos servían para crear los personajes. Fue un proyecto interesante, innovador para Iquique, que tomaba como nombre, una famosa canción del grupo Mecano. Me mintieron, era menor de edad, ella quería actuar si o si, aunque la suerte ya estaba echada, ahora contaba con la autorización de su tutora legal más un familiar directo en el elenco. Viajamos, dimos funciones por la región, en el Teatro Municipal de Iquique, en el Municipal de Arica, en la Cárcel de Mujeres. Seguimos con ella en los trabajos de improvisación para un segundo montaje, "Sutil Encanto de Mujer" y de la noche a la mañana llega rapada, se veía más linda aún que antes, pero ya debía ir a la universidad. Se nos iba la Money a estudiar teatro a la Universidad Católica: Reina Mechona, actriz de cine, con famosas y famosos. El mundo se le abre. Se va de Chile nuevamente, más películas, premios y para nosotros, "el Viola Fénix", vibrábamos con sus éxitos y las hermosas imágenes en portadas de revistas de papel couché. Vuelve a los 10 años, sigue cooperándonos. Viviendo a la vuelta de casa, seguimos juntos en su vida cotidiana local, matrimonio, hija, familia, proyectos. También conocimos las penas y alegrías de una vecina... Así fue nuestra Money, una colega, una amiga, una vecina, con un pasaje en barco al Venus sideral, con el cual por fin llegó a las estrellas llenando el firmamento con su alegría, su encanto, su talento y su belleza.

Guillermo Ward
Director
Compañía de Teatro Viola Fénix



Cuando conocí a Money

Conocí a Money a sus diez años. Llegó al Teatro Universitario Expresión a audicionar para un papel de ratoncita en la obra infantil "Tres Gatos en ChicaRatón", Iquique 1988. Cuando entró al escenario quedamos todos pa dentro con su audición: entró con voz de ratona, con manitos adelante y dobladas como ratona, y como no su carita natural de ratona. No había nada que hacer, era la ratoncita que la obra necesitaba. Fue tremendamente responsable con sus ensayos, comprometida a mil con el proyecto a sus diez años. Amaba el escenario, se movía en él como si fuera su patio de juegos y en cada ensayo nos sorprendía, nos entretenía y a mí me conmovía su gran talento a tan corta edad. Es que Money tenía ese magnetismo natural, eso que Stanislavski llamaba "spell", el cual, hay que decir, es bien escaso. Porque no es solo el talento y la belleza, actrices buenas y hermosas abundan, pero en Money se conjugaban las tres cualidades. Yo tomaba su manito pequeña y delgada con mi mano adolescente y caminábamos a paso firme, alegre y seguro a nuestro ensayo, repitiendo hasta el cansancio los textos de la obra. Ahora lo recuerdo y me emociono hasta las lágrimas de lo feliz que éramos las dos en esas caminatas saltimbanquis. Pasaron los años y el Teatro nos volvió a juntar, en la Compañía de Teatro Viola Fénix. Money había llegado a Chile luego de vivir su preadolescencia en Estados Unidos. Llegó la Money a sus diecisiete para hacer con nosotros "Barco a Venus", una obra que trataba la problemática de la droga en el Norte de Chile. Al principio por su aspecto como que no encajaba mucho en el personaje, siempre hermosa, su cabellera castaña e interminable. Su inmenso talento y su entrega al proyecto teatral resultaron en un personaje potente, creíble y avasallador. Su valentía como mujer y como actriz y creadora nos llevó a las dos a hacer estudio de personaje en la calle. Como su papel era una adolescente que se prostituía para hacer dinero y comprar drogas, la acompañé varias noches a la Plaza Condell de Iquique. Las dos vestidas como trabajadoras sexuales, paradas en la plaza a las dos se la mañana, por supuesto resguardadas por un auto estacionado al frente donde estaba el director Guillermo Ward y dos ratis que nos asesoraron. No quiero terminar este escrito, porque al hacerlo acepto su partida de este mundo como algo irreversible, y no quiero. Se llevó con ella su "Spell", ese hechizo que te envolvía dentro y fuera del escenario y sólo te hacía amarla. Me quedo con su libertad y rebeldía, aquella que a veces la hacía insoportable para algunos pero que a mí siempre, sin excepción, me hacía admirarla profundamente, Money, saltimbanqui de mi corazón.

Cynthia Lineros Alday
Actriz

el SOL de Iquique
www.elsoldeiquique.cl

Calles

Juan José Podestá

Durante tres años (1912-1915), la poeta Teresa Wilms Montt vivió en Iquique. Recorrió sus calles, frecuentó bares, experimentó desdichas y ocasionales felicidades. Residió junto a su marido en el hotel "Phoenix", en Aníbal Pinto; y también en Zegers 475, en casa de su amiga Clementina de Bolton. Según su biógrafa Ruth González-Vergara, en el libro Un canto de libertad, Teresa "se moverá en un estrecho periplo: el hotel, el Chalet Suisse, la casa de su amiga íntima, doña Clementina de Bolton, el Club Inglés, el paseo Cavancha, las redacciones de prensa, las sedes anarco-sindicalistas. Visitará escuelas y hospitales. In situ conoció el escenario de los horrores, la Escuela Domingo Santa María...".

El escritor Víctor Domingo Silva fue compañero de bohemia de Wilms Montt, y ambos desarrollaron una amistad basada en las letras y la admiración mutua. Antes de que cayera la noche, caminaban por el centro de Iquique, conversando probablemente de literatura, sueños e intereses.

Otro literato que conoció nuestra ciudad muy bien, pues nació acá, fue Luis González Zenteno, que residió algunos años al lado de la amiga de Teresa (aunque cronológicamente no coincidieron): Zegers 473. A este robusto narrador lo podemos evocar paseando por ciertos barrios céntricos, zonas algo periféricas y poco santas.

Si imaginamos a estos creadores -y a otros tantos que conocieron este puerto- recorriendo Iquique, podemos colgarles la frase del filósofo Walter Benjamin: "Importa poco no saber orientarse en una ciudad. Perderse, en cambio, requiere aprendizaje. Los rótulos de las calles deben entonces hablar al que va errando como el crujir de las ramas secas, y las callejuelas de los barrios reflejarle las horas del día tan claramente como las hondonadas del monte". Las calles de una ciudad no son nada si no son transitadas, si alguien no las dota de sentido y significación. El recorrido las convierte de lugares secos a espacios con sentido. El caminar les da un carácter patrimonial, adquieren vida. Si nadie las transita, parecerían esos galpones viejos en desuso – el filósofo español Fernando Savater opina que así serían las cabezas sin lecturas, desvanes olvidados-. En cambio, cuando nosotros doblamos esquinas, cruzamos aceras y nos detenemos en calles, estamos creando la ciudad, la hacemos nuestra, la transformamos en patrimonio vivo y en permanente re-creación.

Llama la atención la militarización de los nombres de las calles. No hay lugar en Chile donde no haya una vía O´higgins, San Martín o Prat. Es como si desde el imaginario castrense y toda su estructura jerárquica, se haya proyectado un mapa completamente articulado, definido, sin desvíos y alerta a la movilidad excesiva. Sin embargo, es interesante ver cómo lo primero que cae en una movilización son las señaléticas, como si aquellos que están en protesta desearan urbes no señalizadas. Quizás sí; quizás no.

Mas las calles –y esto es solo una peregrina opinión- deberían tener nombres que emulen su rareza o condición: el pasaje Chile en Iquique, ubicado en pleno centro, es una estrecha y no tan larga callejuela de casas antiguas y piso de tierra. Me parece adecuado nombre, si lo que pretende es conectarnos con el imaginario de nuestro país.

NAVAJA
corte & confección
www.editorialnavaja.com

LORETO GONZÁLEZ BARRA

JUAN MALEBRÁN

JONATHAN GUILLÉN

FRANCISCA PALMA

GREISY MACAYA

HUGO PINTO

GUILLERMO WARD

MARISOL SALGADO

CYNTHIA LINEROS

SIMETRIA

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Proyecto Financiado por el Fondo Nacional para el Desarrollo Cultural y las Artes, Fondart 2021